**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za kroatistiku** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2024./2025. | | | |
| **Naziv kolegija** | **Hrvati i hrvatski izvan Hrvatske** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **3** | | | |
| **Naziv studija** | **Hrvatski jezik i književnost (dvopredmetni diplomski studij)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | ☐ preddiplomski | | | | | | | | | ☒ diplomski | | | | | | | | ☐ integrirani | | | | | | | ☐ poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | ☒ 1. | | | | | | | ☒ 2. | | | | | | | | ☐ 3. | | | | | | ☐ 4. | | | | | | | | | ☐5. | | |
| **Semestar** | ☒ zimski  ☐ljetni | | | ☒ I. | | | | | | | | ☐ II. | | | | | ☒ III. | | | | ☐ IV. | | | | | ☐ V. | | | | | | | ☐ VI. |
| **Status kolegija** | ☐ obvezni kolegij | | | ☒ izborni kolegij | | | | | | | | ☒ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | | | ☒ DA  ☐ NE |
| **Opterećenje** | 30 | **P** | 15 | | **S** | | | |  | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | | | ☐ DA ☒NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **PREDAVANJE: dv. 240 srijedom 16 – 18 h**  **SEMINAR: dv. 240 srijedom 18 – 20 h** | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | hrvatski | | | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | 01. 10. 2024. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | 24. 01. 2025. | | | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | Nema preduvjeta. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | doc. dr. sc. Vice Šunjić | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | vsunjic@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | ponedjeljkom 14 – 16 h | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | doc. dr. sc. Vice Šunjić | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | vsunjic@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | ponedjeljkom 14 – 16 h | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | ☒ predavanja | | | | | | | ☒seminari i radionice | | | | | | | | ☐ vježbe | | | | | | ☐ obrazovanje na daljinu | | | | | | | | | ☐ terenska nastava | | |
| ☐ samostalni zadaci | | | | | | | ☐ multimedija i mreža | | | | | | | | ☐ laboratorij | | | | | | ☐ mentorski rad | | | | | | | | | ☐ ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | Nakon odslušanih predavanja studenti će moći:   * primjereno primijeniti stečena znanja; * prepoznati govore Hrvata izvan Hrvatske i njihove osnovne karakteristike; * kritički se osvrnuti na otvorena pitanja na području Hrvata i hrvatskoga jezika izvan Hrvatske. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | Na razini studijskoga programa kolegij doprinosi osposobljavanju studenata za:   * ovladavanje metajezikom struke; * identificiranje i analiziranje uloge Hrvata i hrvatskoga jezika izvan Hrvatske u društvenim procesima. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | ☒ pohađanje nastave | | | | | | | ☐ priprema za nastavu | | | | | | | | ☐ domaće zadaće | | | | | | ☒ kontinuirana evaluacija | | | | | | | | | ☐ istraživanje | | |
| ☐ praktični rad | | | | | | | ☐ eksperimentalni rad | | | | | | | | ☒izlaganje | | | | | | ☐ projekt | | | | | | | | | ☐ seminar | | |
| ☒kolokvij(i) | | | | | | | ☒pismeni ispit | | | | | | | | ☒ usmeni ispit | | | | | | ☐ ostalo: | | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Obvezna prisutnost na minimalno 70% predavanja i seminara. Izložen seminarski rad. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | ☒ zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ☐ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | ☒ jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | Naknadno. | | | | | | | | | | | | | | Naknadno. | | | | | | | | | | | | Naknadno. | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Cilj je kolegija upoznati studentice i studente s govorima Hrvata izvan Hrvatske i njihovim osnovnim karakteristikama. Studenti će se upoznati s jezikom stare hrvatske dijaspore, što uključuje upoznavanje s gradišćanskohrvatskim govorima, gradišćanskohrvatskim književnim jezikom, govorima moliških Hrvata, hrvatskim govorima u Mađarskoj, hrvatskim bunjevačkim govorima, govorima Hrvata u Rumunjskoj i zapadnome Banatu, govorima janjevskih i letničkih Hrvata, govorima bokeljskih i srijemskih Hrvata te Hrvata u Makedoniji. Isto tako će se upoznati s očuvanošću hrvatskoga jezika u hrvatskom iseljeništvu, što uključuje očuvanost hrvatskoga jezika u Australiji i Novom Zelandu, Sjevernoj Americi, Južnoj Americi, Južnoafričkoj Republici, Aziji te Europi. Posebno će se istaknuti doprinos izvandomovinske jezikoslovne kroatistike i hrvatskih kroatista izvan Hrvatske u proučavanju hrvatskoga književnog jezika u 20. stoljeću. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Iseljavanje  2. Hrvatski jezik izvan Hrvatske u staroj i novoj dijaspori  3. Hrvatski jezik u staroj dijaspori 1.  4. Hrvatski jezik u staroj dijaspori 2.  5. Hrvatski jezik u staroj dijaspori 3.  6. Očuvanost hrvatskoga jezika u Australiji i Novom Zelandu  7. Očuvanost hrvatskoga jezika u Sjevernoj Americi  8. Očuvanost hrvatskoga jezika u Južnoj Americi  9. Očuvanost hrvatskoga jezika u Južnoafričkoj Republici  10. Očuvanost hrvatskoga jezika u Europi  11. Tragom hrvatskoga jezika u Aziji  12. Doprinos izvandomovinske jezikoslovne kroatistike u proučavanju hrvatskoga književnoga jezika u 20. stoljeću  13. Djelovanje i doprinos hrvatskih kroatista izvan Hrvatske u proučavanju hrvatskoga književnoga jezika u 20. stoljeću  14. Pogled na hrvatski jezik i hrvatske kroatiste izvan Hrvatske u 21. stoljeću  15. Sinteza | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | * Barić, Ernest. 2006. *Rode, a jezik?*. Pečuh: Znanstveni zavod Hrvata u Mađarskoj. * Čizmić, Ivan; Sopta, Marin; Šakić, Vlado. 2005. *Iseljena Hrvatska*. Zagreb: Golden marketing – Tehnička knjiga. * Đurović, Radoslav J. 2000. *Letnički govorni tip*. Vranje. * Krpan, Stjepan. 1988. *Od Karaša do Biferna*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost. * Lisac, Josip. 2009. *Hrvatska dijalektologija 2. Čakavsko narječje*. Zagreb: Golden marketing – Tehnička knjiga. * Lisac, Josip. 2011. Hrvatska narječja. *Povijest hrvatskoga jezika*. *2. knjiga: 16. stoljeće*, glavni ur. Ante Bičanić. Zagreb: Croatica, 51–75. * Pavlović, Milivoje. 1970. *Govor Janjeva. Međudijalekatski i miksoglotski procesi*. Novi Sad. * Sekulić, Ante, 1998. *Rasprave o jeziku bačkih Hrvata*. Zagreb: Matica hrvatska. * Neweklowsky, Gerhard. 1995. Hrvatska narječja u Gradišću i susjednim krajevima. U: I. Kampuš (ur.), *Povijest i kultura gradišćanskih Hrvata*. Zagreb: Nakladni zavod Globus. * Vulić, Sanja 2019. Hrvatski jezik izvan Hrvatske u staroj i novoj dijaspori u 20. stoljeću. *Povijest hrvatskoga jezika. 6. knjiga: 20 stoljeće – drugi dio*, glavni ur. Ante Bičanić. Zagreb: Croatica, 405–461. * Vulić, Sanja 2021. *Blago rasutih : jezik Hrvata u dijaspori*. Split: Književni krug Split. * Vulić, Sanja 2022. *Blago rasutih*. *Jezik Hrvata u dijaspori,* dio II. Split: Književni krug Split. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | * Antić, Ljubomir. 2002. *Hrvati i Amerika*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, Hrvatska matica iseljenika. * Balaž, Joško. 1991. *Hrvatski dialekt u Devinskom Nuovom Selu*. Nuovo Selo. * Bara, Mario. 2009. Pregled povijesti Hrvata u Vojvodini. U: M. Bara i T. Žigmanov (ur.), *Hrvati u Vojvodini povijesti i sadašnjosti – osnovne činjenice*. Subotica: Zavod za kulturu vojvođanskih Hrvata, 11–50. * Bara, Mario. 2011. Prešućeni karaševski Hrvati: Hrvati u vojvođanskom dijelu Banata. *Godišnjak za znanstvena istraživanja*, 3. Subotica, 57–84. * Kampuš, Ivan (gl. ur.). 1995. *Povijest i kultura gradišćanskih Hrvata*. Zagreb: Nakladni zavod Globus. * Krpan, Stjepan. 1992. *Portreti rumunjskih Hrvata*. Zagreb: hrvatski sabor kulture. * Pavličević, Dragutin. 1995. *Moravski Hrvati*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada. * Pekić, Petar. 1930. *Povijest Hrvata u Vojvodini*. Zagreb: Matica hrvatska. * Sekulić, Ante. 1990. *Bački Bunjevci i Šokci*. Zagreb: Školska knjiga. * Šunjić, Vice. 2017. *Hrvatski jezik kao tema izvandomovinske kulture (1945. – 1990.)*. Doktorska disertacija, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. * Šunjić, Vice. 2020. Promišljanja o pravopisu u hrvatskoj poratnoj emigraciji. *Rasprave*, vol. 46, no. 1, str. 407–431 . * Šunjić, Vice. 2021. O hrvatskoj ikavskoj jezičnoj tradiciji u prosudbi izvandomovinske jezikoslovne kroatistike. U *Zbornik Periferno u hrvatskom jeziku, kulturi i društvu*, 2. svezak, R. Bonkowski, M. Lukić, K. Mićanović, P, Pycia-Košćak, S. Zubčić (ur.), Katowice – Zagreb – Osijek – Rijeka: Wydawnictwo Uniwersytetu Slaskiego, str. 436–457. * Šunjić, Vice; Grubišić, Vinko. 2024. Zadarski filolozi i kulturni djelatnici na stranicama hrvatskih poslijeratnih emigrantskih publikacija. U *Zborniku radova s Međunarodnoga znanstvenoga skupa Zadarski filološki dani 9*, J. Miletić, T. Lemac, M. Pandžić (ur.), Odjel za kroatistiku i Odjel za rusistiku, Sveučilište u Zadru, str. 181–210. * Šunjić, Vice. 2024. O hrvatskom jeziku na drugom simpoziju Hrvatske revije „Hrvatski razgovori o slobodi“ 1971. godine, Jezik, god. 71., br. 2.–3., 41 –120., str. 41–55. * Vulić, Sanja. 2000. *Hrvatski tisak u dijaspori. Korabljica 7.* Zagreb: Sekcija Društva hrvatskih književnika za proučavanje književnosti u hrvatskom iseljeništvu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | * https://www.pilar.hr/wp-content/uploads/2020/10/Leksikon\_hrvatskoga\_iseljenistva\_i\_manjina\_full.pdf | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| ☐ završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | ☐ završni  usmeni ispit | | | | | | | | | ☒ pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | | ☐ praktični rad i završni ispit | | | | |
| ☐ samo kolokvij/zadaće | | | | | ☒ kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | ☒ seminarski  rad | | | | | | ☐ seminarski  rad i završni ispit | | | | ☐ praktični rad | | | | | | | | ☐ drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 70% pismeni ispit (kolokvij), 20% seminarski rad, 10% angažiranost na nastavi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | 0 – 50 | | | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 – 62 | | | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 – 78 | | | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 79 – 90 | | | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 91 – 100 | | | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | ☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  ☐ interna evaluacija nastave  ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ☐ ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)